edited by tony frazer spring 2005 issue

58 velwell road exeter ex4 4ld england
www.shearsman.com
$£ 2.50$


## PETER MAKIN

## Hagoromo

Under the thick sheet of water ribbed, rushing
an eye of air

A scattering of thin silver cigarette foils on the black ash, like paper to the touch now they've been burned.
On the heap of rice-straw mats; then the flood from the typhoon took them.
Dislodged from her room with the carpet and the loose dust under it and the padlocks.

How the bamboos sweep their heads down over the path in honour of the passing.
thin sticks in soft skin
mossed up, and unsheathed;
bark hanging from the wet wood

In this dark bowl of the woods
where nothing changes
the sky silvered
with a stirring of the fronds against the light.

What was intended to be a root, of a tree,
and now the moss grows from it, hanging in air.
And the other root, like a beard with water-drops hanging from it from the stream.

The road snakes round the hill and hugs it
the bamboos fall off the mountainside flopping in curls.

In the dark valley no movement.
Motif: the monotone
(steppes: Mali wastes)
where the plough turns
under the digue;
comes, and returns
unendingly.
Gleam, glisten, glide under the rock where the old beard of fine roots drips; pulse of a tiny wave over the moss
and now the bamboo-leaves will tremble from the melting on them.

Little wormlets
at all angles over the bark
but not random;
flecks, nail-marks
on a silky dull green
in patterns.
Strange regularities
in the burrowings of the creatures
in the soft mud under the water
where I drink my drink for my
dead wife and wash my face.

Shaggy boiled crud, for bark
rhythms of ridge
open up,
ridges become cleft, and re-fold

Silent wood
the woodpecker quietly
off,
and the crow echoing.

## II

Light let in on the wreckage of last year's snows

Green, mottled, rotting.
A little stand of mushrooms along the groin of a meadow under bamboos;
two streams of mist
so slowly, quietly rising
from behind the mountain.

Brown lip
where the bloodied scar of the trunk
drools, scarf'd and welded.

The Jardin du Luxembourg, driving back on black coffee from Arles; what rage, what hate, what misery.

A trickle sound in the forest and the leaf falls

Watching the light grow crook'd in the arm of this tree while the crows all around

Aw, Aw,

## III

Leaves, shadow-lapping
rust and thick yellow, with green
her clothes (her sweep?)
her colours
translucent brush-strokes, for ribs
like an insect-pod Christ by Cimabue
but with more sense of what are muscles.
A crow straggles its way across the void
to meet them, the fiery flood
across these uncompanionable peaks
where the bamboos
grind against each other
for the coming winter.
burning firewood, for baths
smouldering rice-hulls, for ash
the tobi circles around and doesn't find much,
the mice having gone to ground;
so that one is grateful for the red berries that stand out and the thin peppers that glow and orange fires under plumes, and for any sunset without clouds
that slows down the waning of the light a little longer.
The wild boar (or tanuki?) now shit gingkos
with the nuts mostly intact
and a mush of digested flesh round them;
the old crow still hangs by the jaw
slicked down by the rain, over the weeks,
in the silence.
The hill of rice-husks
has a bunch of old bamboo stakes stuck in from the top to let the air in as it burns.
The sharp odour.
Fierce orange-red
under couch-grass:
her colour,
my smell.

Small paddyfields
with rounded yellow-green grass banks bounding them in.
Coming down in sunlight through a broken glade
thinking of my wife as she then was
"Good morning Mr Sheeps";
"Whoops!" for the tail of a rabbit, vanishing
Tensing and Silo in the snow;
in the Portobello Road, 6 a.m., baring her bum to a fire-hydrant.
The tea-bushes by our field: "We should do everything" (that pertains to living in the countryside in Japan)
But Samson and Delilah
ran away
The ink puckers the paper
at the knots where the brush turned, pulling the strength in.
shoes, detective stories, matchboxes, her major remains washed away as ash when the river rose

So that at last she put her all into it (tout pour l'art)
the glass rib wavers
back and forth, plays over the lichen, the colour of dead blood, under the unending rush, which holds to the rock, too thin to be shifted.

Abandoned (when she went to London) but not let go.

## IV

The pale cream of the circle of the lower sun
through the drifting grey,
cloud off the mountain;
the streamer bunches up round the flaming wheel, wreathes it in shroud, hides it again.

The snow, a stole
hanging off the branch of this tree.
There is the lichen that lives under the stream, at full torrent. Flat to the rock, a dark dried-blood colour.
The long pocket of air, in the lee of a rock, that flips on and off irregularly.

Strange convergence
this pattern, these flecks
on this hard wood, like limbs to the palm
that has the bark like loose socks
gunaikos, of woman, rucked up
gaunt bark, many-holed
round a vacancy.
Little scutterings of snow, trundling down the slope ahead, diminishing.

The thick sough of the wind.
The soughing of a thousand trees, range to range, as the darkness closes.

## V

but lo, the bracken sprouts
\& curls
cet immense pouvoir
qui se déferle
with the bronze-bright shaggy pelt
waiting to unfurl
spray of broken-down ferns
splayed from the centre
studded with them.
Colonies of pale and paler lichens that meet like clouds or sea-wrack and the bark already cracked
souls fade,
or there would be an encumbering in the world?
far-off surf in the pinetops
thick naked light on the scarred trunks
Leaf ironed out to a fullness, old bamboo hard like ivory
a fullness; a stillness; present; not etched but there.

Always with their tops chawed off tips chawed off
the great phalloi
bamboo thrusting out of the ground
the green not vivid but virulent
the flat mirror of water with the border of mud with ragged banks
so flat, so delicate
waiting to be disturbed
with feet and with plantings.

```
And under the roughened, fast-moving water the shadow of a frond, waving.
"I need help!"
huelp
```

Heavy surf, not far: the storm working itself up in the treetops. On the mountain, the cedars thrash, the ribbed water rushing.
never bent
she knew she was a nuisance never gave myself up to her till 2-3 days before she died.

The halberds on the bronzes like these leaves; the silvery-green fly-like creatures flit about them intently.

## VI

'You are very calm about all this'
horrent et tremunt
and into the drowning-boats
and out of the dark cabin, the voice of a radio and the two lights of slightly different tones the white and the slightly yellow
tussocks under snow.

Tired and glazed and as if pulled square by the plastic surgery
gazing at me
flatly, making no argument.

Betrayed and hiding nothing.

Keeping my options open:
ne manquez pas l'épisode où vous gagnez
(coming down from the Sacré-Coeur past the closed-in bar)

Piles of boxes of neatly packed cigarette packs, and maybe one of them will have the Key.

Under the thick sheet of water
ribbed, rushing
an eye of air.

A scattering of thin silver cigarette foils on the black ash, like paper to the touch now they've been burned.
On the heap of rice-straw mats; then the flood from the typhoon took them.

The first answer was always 'No'.

In the stillness
the watersound cut off by the pass
the wraiths move on the mountain
the tiny waterpattering
and the owl behind me.

A very remote light there down by the roadside
a bit like a firefly
the mountain blocked off by the mist and then again the dog-barks.

Motif: the monotone,
with a little relief
and texturing, senza struttura
architettura
gotta get above the field-line
to drink water without poison
to where the snow lies yet
unmelted
Skeletons of old eyes
cracking
where they should have moved

O ye whom
I pass by
when I pass by the Yodogawa Christian Hospital
will you be satisfied?
with your monument, when I have made it
quod non imber edax
Afraid; dried; paralysed;
denied her thrice.

Steadily over the years
in small émiettements, witherings and closings:
"When I have got this done, then we will have castles in Spain."
con smaldi, with tiles, with green and blue and the dark spaces in the garden
where you will be
Bluffly accepting her, denying her. Denied her thrice.

Videt peccator et tabescet
I, PJMakin, under the ribbed water, by the Ark, with head down floating south

Eat some raisins, couple the synapses, gender more words.

## VII

Fight back silly tears, all is not lost
that is lost, and
you will never be young again.
"Why did you take my bright cloak?
I will never get back to heaven-road now; wander this keck-end of world
lonely for brightness;
give me back my bright cloak?"

Flitting souls
wander in this waste, not knowing what they have done, that it was their chance;
that they blurred it, mucked it around like a cat with a shrew, or a flower kicked to death by passers-by; and wonder why Dante was Dante.

You,<br>will have to wait<br>in the land of nothing

while your sister eats.

[^0]
## FRANCES PRESLEY

## Windcorner

## near St Hildegard's abbey

In Moment
in the moment's process
scrape
white butterfly black dots
dat dhat da
rummage scabious
purple clover
hemming by summerhouses
all night
an undercurrent
of bells
overcurrent of birds

I'm going inside my body
sometimes there's nothing
but Genglisch
the gentle pressure of an entire landscape
on the left of my head
it's clearing
yolky
the river moves its houses
for and against
ingenious metaphor
a bird of prey
flies up
between the vines
we are flying towards each other

## this is the head

these are the wings she was thinking of
the wings in the drawing

- the ardour of God

April
on Grabbist

for Ian Robinson

saint george traffics
scrub oak bends further
lichen thickens
too many twists
in these trees
the weight of moss
the fracture of bark
sitting bone cracks
'it was that bone which got broken in my neck...
the one they break when they hang people'
sand stones
percolate
periculo
black burnt gorse
'too late to save the heather'
they're making a clearance for
the purple headed mountain
because it is written
and according to estate
tree spindles upwards economically inactive but greening
circle these iron circles
cypress skyline teeth towers
dark drawn in shorthand
fade out
green circles move and tilt
leftward and
rightward slopes
sun on neck
uncircled
these sticks
my arms
will kindle
in gorse flower
air
'Thanks for the card - more trees! .... A tree does finally sneak its way in in the last of the enclosed drawings. I do hope you like them all - I meant to do 3 only but I tend to work in series until the vein is exhausted. It isn't quite yet.'
(from Ian Robinson, 3/5/00)

Frances Presley's latest collection is the excellent Paravane. New and Selected Poems from Salt Publishing, Cambridge (2004). She lives in London and is a member of the editorial board of How2.

## CHRIS McCABE

## 3 Poems

## 1

can we snap the claws of bitterness out of an ideology of bitterness?
too many decisions made from - not enough tokens the backs of cereal boxes
then the dead letterbox wait, frustrated piss, desperate into a thumbnail petri-dish
defining song lyric of the century at last defined you radiate cold shafts of broken glass flagged in playback over-voiced with "SCOLD" took a step back as news shrapnelled in from the suburbs like breath blown back from an untied balloon I was glad to be here then - seemed crystal, amazed when you tried to pin the non-animal tail of suicide onto a break-up network

## 11.5

tension tight as a button, a whistle, a kilt-belt two of them there, wet-reflected in square slabs by the washed car, in the bird-harangue of the pizza-centre using the non-lubricated slit of the atm in an ankle race with a railing rat towards the midge-heat of the red light

- friday night, uncork, relax let's go where we get safe, testosterone turned wheel of the week unregisters as an abacus would, say, for urban sports


## when they write about trains they're talking about time

grind black smoke to field-gold
sky the shapes left by the trees
\& shadows snap time
if time was twigs imagined
shadowy, in a thought -
industrial bric-a-brac
on the edge, estates
where freedom is a ball \& children
we cut through such green
I was led to believe was gone
inside the train
middle-class courting begins
through the medium of a crossword
"expelled", six letters, begins with 'o'
I think omitted - shit - too many \& wrong
he says "ousted"

- I never think straight between places -
without spite, know he's right


## London to Liverpool, 30 July 2004

## PETER BOYLE

## Two Poems Without a Name

(17/4/04)
The strange sisters speak to us, that they are lonely as we are all invisible and breathing in the same quiet, numbering the same stars.
We wanted to dwell in the future - a water-stained substitute for the hard earth, the three a.m. chill of damp grass under elms.

Insignificant things have travelled best.
You gave me a miniature rainforest as a present.
In its small brown pot
I watered it and clipped its canopy.
When the sky disappears beyond its
gnomic and intricately referenced leaves,
I will remember your face
and all its tenderness.
Everything you gave is alive somewhere.
In a world of strident crows
it whispers its litany.
Though I can enumerate nothing
it says, "I am what sustains you.
I am the everlasting catalogue."
(18/4/04)

Sometimes you have to follow strangeness back to its lair.
The furniture provides limited clues as do the children
growing into altered versions of yourself but with a withering refusal to endorse your chosen dead-ends.
If not the bric-à-brac what is it you've accumulated?
And what is this debt you've clocked up
pauperizing you for 25 years after your death?
At least you robbed your own inheritance.
At least you didn't have to blow anyone up to put water into your bathtub.
Of the future's future less than five minutes is visible, a haze where loss and guilt merge into green rolling vistas.
Dozo, the Japanese version keeps saying,
dozo, kono hon wa otonyo no skyblaetter desu.
An immense light glows where the words vanish.
Writing in effortless abandon
as befits the last days
of a warrior hermit gone to seed, this at last could be the true life.

## ALAN BAKER

## The World Seen from the Air

To get used to the earth's edge and pale vertigo is to lose
something not altogether but the lights at night each little spark
and fugitive energy the evening sees the cars like living things turned fossil
to fuel the night's decline the day's displaced indifference
dusk, and the aircraft stack like geese coasting in to land on a thawed lake the snows
no longer, is a learned indifference, rather an acceptance of the spread plains, the sea's
inscrutability, the cities studded
as far as we can see
(there's nowhere to rest my notebook)
to get used to the earth's pale edge
is something not altogether lost as
(there's no where to rest)
it lights each little spark and fugitive energy
the evening sees the cars see the living things turned fossil
to fuel the night's decline the day's indifference dusk, and the aircraft stack like geese
the snows a learned indifference, rather an acceptance as far as we can see
(there's nowhere to rest this...)
*
what is between us
is, lacking certainty,
the bowl of sleep
at least of
time shared, time imagined
leaves in the breeze and the glare
of a hazy day, churn of cold water
guillemots, gannets,
nests, ledges in the glare of sea,
and others
between us flight
a swift sleeps
on the wing
a bowl shared, time shared
flight imagined at the borders
and churn of ledges, rocks
in the glare of sealight
we have come this distance, inland, a sparrow's flight,
a swift sleeps on the wind, the air as earth to us, the earth
alien, and peopled with the strange, incapable of speed and movement
or rest, and sky will enter in
our eyes, the wind our ears
as if we could master it only in stillness, and that at best
or sky that will enter in
our eyes, and wind our teacher
the leaves in the haze of day, cold water, breeze, a bowl
might mitigate the time spent or imagined between us, sleep
a swift on the wing, or rest
might mitigate the cold
of earth, as alien, we have come
this distance, a sparrow's flight
peopled with the strange, leaves, cold water, churning flight

Memory extends its current in the late air, different shades for different depths and directions
sedge, willow and alder, a pair of kingfishers, blue jewels, quick, sedge, willow and alder, a pair of blue jewels like kingfishers your eyes
blow the wind southerly
a studied velocity
and wing flick
turns a line to lift
these birds never alight
a life on the wing
and a perspective on life
all summer weave and call
feed nest
from this vantage point the town and lake
the summer migrants and the herons
with the slow wing-beats
enclose
wherever humanly possible, an image
of the lilies of the field
(I should have been a bird)
the children lulled to sleep by their calls their wills weakened, letting slip the calls of evening
each leavetaking like the last, to rest, migrants calling time on summer
wherever possible the practice will
continue, they are exemplars, some will say
wing-flick and slow beat, migrations
and sedentary populations
spread across the surface of the globe,
in transience, lulled to sleep, or woken
the calls of evening and the weave
of feeding, nesting, wave on wave
To leave your home and know
there's no returning
so many suffer such a fate, so many, lulled to sleep,
perspective on life awake, right here, now, no time to waste or weaken
(midnight)
each little spark and fugitive energy
the cars see the living things turned fossil
to fuel the night's decline, the day's and the aircraft stacked like geese
the snows gone and a learned indifference, rather an acceptance
*

Tracery of branches brushed by south wind

A heron makes the sky a home
In continuous brush-stroke light I cast my mind across a pool of answers we may go fishing in later
*

Sedge and willow, alder, a pair of eyes blue jewels, quick kingfishers, a pair of blue jewels sedge, willow and alder, your eyes
and a wind in the sedge

As if it were
brush strokes
or streaks of cloud half-visible in what we called vision but now know better...
as mind bends to perspectives, brush strokes, sleep, slowly to the hum of engines, the earth, I take it, tentative, and encompassed by sleep, a vision of sorts
yet streaks of cloud known better
than the hum of engines we need to talk, she said, as the brush of sleep stroked encompassed the bending vision, seas, the open shore, night
earth, I take it, tentative, and
encompassed by a vision of sorts

Alan Baker lives in Nottingham, England. He is managing editor of Leafe Press, assistant editor of Poetry Nottingham and editor of the arts and poetry webzine Litter. He has published two pamphlets, The Causeway (1999) and Not Bondi Beach (2002), both from Leafe Press.

Peter Boyle is an Australian poet living in Sydney. He has published four collections of poetry in Australia: Coming home from the world (1994), The Blue Cloud of Crying (1997), What the painter saw in our faces (2001) and Museum of Space (2004). His translations of French and Spanish are widelypublished and his most recent book as a translator is The Trees: Selected Poems of Eugenio Montejo (Salt Publishing, Cambridge, 2004).

Brian Louis Pearce, poet and novelist, was born in West London in 1933, the son of a carpenter. Married with one daughter, who lives in Corfu, he has been a college librarian, a local historian, lecturer, and much else besides. His earlier poems are collected in Selected Poems 1951-1973 (Outposts, 1977) and his mid-career work is found in volumes such as Gwen John Talking (2nd edn, 1996) and The Proper Fuss. His most recent collection is Growling (Stride, 2005). His novels include Victoria Hammersmith (Stride, 2nd edn, 2001).

VASSILIS ZAMBARAS
Two Pooms

## How I Was Cured Of Hunting

spied
thrush in thicket
looking
after its wound,
a sprig
of therapeutic

O-
re-
ga-
no in its bleeding
beak.
Separate Entity

A multitude

Of solitudes, each
Accumulating
Particular
Singular
Concentrates
On what is left
Unsaid

Immaterial?
Witness
Scores of voices
Interlocking over
Bedrock in
Separate
Congeries
Of air-

Tight alibis
Of the dead.

## JANET SUTHERLAND

## Cinnabar

He gave me cinnabar, in a small suitcase, just before my ship sailed out of port. In the first days when I dare not walk on deck I would look at the red stain on the soiled leather and remember his hands. Each morning I checked the old barometer for weather, heel schoon it said and the sea was flat, silvered. Progress was slow. Sailors called to me. The captain looked away and would not speak.

Later, a swelling sea, veranderlyk, and a coastline near enough to hear the breakers crashing against rock. Birds on the cliff tops rising and wheeling, falling as one, gone to nothing. Sunsets were vermilion, madder lake. The water, lapis lazuli and azurite. I could not sleep. The stars reminded me of home. A dress hung in my cabin waiting for landfall. Lamplight drew a face upon its folds. In the creaking of the timbers I heard voices.

One bone black night, I walked on deck, a lead white moon dipped in and out. The sea became the folded downs, a lighthouse flashing endlessly. Near dawn there came a glimmer on the waves, a glaze like mercury on glass. Bestendig, then, I took my suitcase out and opened it, a fine red dust rose up to darken on the surface of the sea.. Though I am emptied too, my alchemist spent all the hidden gold he left in me

## Blackbirds flying

white threadbare linen, hooks removed, steeped, pounded, placed in vats
and raised in mesh to drain
then dry,
compressed
a winter sub-song heard from undergrowth
as iron gall, dark like a black bird's eye flowed from the sharpened quill, gum
Arabic prevented feathering
the warning call with flicking wings and tail
sometimes the sonnet put itself aside
for lists of births and deaths and marriages, the cost of fish and ale and wheat for baking bread
a loud and pleasing warbling flutelike song
a cadence rising delicate might be
a broken arc of shell in greenish blue
another place to move to outside this
on the edges of dense woodland, a song post as permanent as paper scratched with ink

## (untitled)

an image of skin I once knew intimately like water stalled below a bank of autumn trees
mirrored; unreachable as trout, slipping under an eel trap for shelter
in the dust under the willows the heifers stand idly
dung laden tails swish to their round swollen bellies,
some of them swam to the bull on the other side, risking the current
and had to be fetched home, long miles
in a lorry, carrying chaos
and I count them, their little bastards growing unplanned, not by the book
like water stalled below a bank of autumn trees mirrored, unreachable as trout

## An Orchard Subject 1946

This war time gardener
lauds his sweet cherries:
red turk, ursula rivers, smoky dunn governor wood, hooker's black and elton heart
precisely accurate and dry his text explains the cuts and mazzard stocks, the tips and tricks for heavy crops. He mourns the fruits devoured by birds at cherry picking time
his sour cherries do not suffer such attacks, a passable dessert, he will allow, when fully ripe. Self fertile, un-acclaimed, anonymous and humble, fruit for pies
he sends his female pickers out in pairs to cut these modest crops. Their constant chat, an irritant to him and to the birds, is sweetened, useful, scattered under trees
unheard, these women mutter constantly, between the careful lines in counterpoint, and spit, like restless saboteurs, delicious, dangerous and tender juice.

Janet Sutherland lives in Lewes, Sussex. She has featured regularly in recent issues of the magazine. Shearsman Books will publish her first full-length collection in 2006. The Dutch words in the first poem above are weather indicators from a barometer.

Chris McCabe was born in Liverpool in 1977. He has published poems in a number of places including Poetry Salzburg Review; Angel Exhaust and Great Works. He currently works as Assistant Librarian at the Poetry Library, London. His first book, The Hutton Inquiry, will be published by Salt Publishing this year.

Vassilis Zambaras was born in Greece, and returned there after twenty-five years in the USA. He teaches at the language school he founded in 1977 in Meligalas, and has published two small volumes of poetry: Sentences (Querencia, 1976) and Aural (Singing Horse, 1984). Some of his poems were included in the anthology How The Net Is Gripped: A Selection of Contemporary American Poetry (Stride, 1992). More recent work can be found in The London Magazine and Poetry Salzburg Review; also online at The Salt River Review, Maverick Magazine, fine-words.com, and Tattoo Highway. He has an unpublished third collection of poetry titled The Intricate Evasions of As.

## BRIAN LOUIS PEARCE

## Corfu with an Umbrella

Waves, red sail, boy fishing; girl watching, hair brushed back
by the beach breeze, gusting
after the poet's cap.
Waves sough the pebbles in
sequence; rock boy casts his
rod of shadow and sun,
stiff, still, and hard pressed, glistening
brown sculpture, lithe as an
up-country piscator
with a spear. Inland,
the coy lake leaks, cicadas
message the shore's mosquitoes.
The stiff brush brush of the poplars below the pass
spells for donkey and scooter
shade on the way to the grave.
Waves of heat; daze of leaves:
the leafy sails that are the
parasols of Corfu,
one for each voyager;
the salmon pimpernel
and lemon butterfly,
await you at the oak.

As waves reach for the beach,
so the cypresses go up
in pairs toward the peaks. Saints
at the rail receive girls
with infants at hip from the
back of the church. Straight, supple,
the girls, hair brushed back, gaze fixed on the Metropolitan, except when one laughs or plays
with a child's finger. The early icon of the Virgin's one:
boy, poet, stop to look.
Bait bikinis that fish the beach at noon in high season are nothing to this.

I, who have sat below the wall at Kaniaro; climbed above the old harbour
at Kerkyra the steep
Antivouniotissa steps;
looked down them on the blue
bay framed by the door: I speak what I know, having poked
Corfu with my umbrella
till it is green and cicerone,
white above pools of marine
green, olive above white rocks.
I tell you how it is,
seeing that sitting out
siesta here in the
shade on a balcony,
I should know. 'Shade in which I trusted, I can't mend your spokes.'

Shearsman magazine is published quarterly by Shearsman Books Ltd, and is also made available at the Shearsman website, approximately one month after publication of the printed version. The online version also carries reviews of new books and magazines, for which there is usually no room in the print version. Single copies cost $£ 2.50$. A four-issue subscription costs $£ 7$ in the UK, $£ 9.50$ for the rest of Europe (including the Republic of Ireland), and $£ 12$ for the rest of the world. Payment should be made in sterling, and cheques should be made payable to Shearsman Books Ltd. We can accept Dollars or Euros, if necessary, but please add the equivalent of $£ 6$ to cover bank charges.

| New and Forthcoming titles from Shearsman Books: |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Peter Dent | Handmade Equations (Feb 2005) | [96pp, £8.95/\$14] |
| David Jaffin | These Time-ShiftingThoughts (Feb 2 | 208pp, £7.50/\$12.50] |
| Lisa Samuels | Paradise for Everyone (April 2005) | [92pp, £8.95/\$14] |
| Dirk van Bastelaere | - Selected Poems (April 2005) | [108pp, £9.95/\$16] |
| (translated from Flemish by Willem Groenewegen, John Irons \& Francis R. Jones) |  |  |
| John Seed | New ঞ Collected Pooms (April 2005) | [156pp, £9.95/\$16] |
| John Seed | Pictures from Mayhew (April 2005) | [172pp, £10.95/\$18] |
| Laurie Duggan | Compared to What. Selected Poems 1 |  |
|  | (May 2005) | [224pp, £11.95/\$20] |
| Laurie Du | The Ash Range (May 2005) | [248pp, £12.95/\$21] |
|  | Recent tit |  |
| A | Sel | [251pp, £11.95/\$18] |
| John Muckle | Firewriting and other poems | [131pp, £9.95/\$15.95] |
| David Miller | The Waters of Marah (for sale in the | only) [116pp, £8.95] |
| Harriet Tarlo | Poems 1990-2003 | [152pp, £9.95/\$15.95] |
| Michael Smith The | The Purpose of the Gift. Selected Poems | [156pp, £9.95/\$15.95] |
| Michael Smith | Maldon, and other translations | [152pp, £9.95/\$15.95] |
| Rupert Loydell | A Conference of Voices | [139pp, £9.95/\$15.95] |
| Peter Philpott | Textual Possessions | [132pp, £8.95/\$13.95] |
| Christopher Middleton Palavers, and A Nocturnal Journal <br> (Long interview \& a journal) |  |  |
| M.T.C. Cronin | <More Or Less Than> 1-100 | [140pp, £9.95/\$15.95] |
| Gloria Gervitz | Migrations | [408pp, £15.95] |
| (translated by Mark Schafer) (Not for sale outside the U.K.) |  |  |
| Tessa Ransford (ed/trans): The Nightingale Question: 5 Poets from Saxony |  |  |
|  |  | [108pp, £8.95/\$13.95] |
| Colin Simms | tters and Martens | [161pp, £9.95/\$16] |
| Lee Harwood | Collected Poems | [521pp, £17.95/\$28] |


[^0]:    Peter Makin grew up in Lincolnshire and Mali, and was educated in London (under Eric Mottram) and Paris. For the last 25 years he has lived in Japan, where he teaches literature and writes (Pound's Cantos: Johns Hopkins U.P.; Bunting: The Shaping of his Verse: OUP; [ed.] Basil Bunting on Poetry: Johns Hopkins U.P.).

